

VAT reg.no.: HU11315315



Schaeffler Savaria Kft. Zánati út. 31 9700 Szombathely

SCHAEFFLER**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
Plant code: 100

2 Nota destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle
Posta

Incoterms

FCA SZOMBATHELY

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

46923333

4 Data spedizione/
Shipping Date

08.09.2021

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

Cod.fornitore/
Supplier No.

91018738

VAT reg.no.:

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550004401801

10 Va. rif. /
Your Reference

416

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr. reparto/
Our Department

AG/SSH-PLM5

Bettina II. Skrapitsné

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

257291

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH & Co. /
Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24 Lordo/
GrossPeso lordo/Total Weight
384,0 kgAssegnato/
Not Free X

Netto/Net

286,0 kg

21 Imballo/
Packing

2 x 0000SON

22 Rilevazione/
Shipping Mark

10575370

26 Luogo di scarico/
Receiving Location

14249

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

180300293- 504488880- 256229

27 Pos.

28 Cod. art. destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod. art. / Imball
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

31 Unità

40 Destinatario / Receiver

Quantity

m. /

Q. tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13#Z

2.200

Guid. Sleeve

Boccola di guida

063146410-0000-70

Carico / Batch

Carico / Batch

550004401801

0035336580

2.200 PZ

KUEHNLE + WAGEL S.r.l.
Ungheria
AUGHERIA ZONE MERCE

Quantità dichiarata: 2200

Quantità effettiva:

Tipo imballaggio:

Quantità imballi: 2

Conformità alle norme d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 13/09/20

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	362993865	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	0000SON	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ
2	364269271	143,0 KG	192,0 KG	1.200x1.000x 750 MM	0000SON	
			Mat.No.	063146410-0000-70	Quantity:	1100 PZ

Gestione beni in prestito

2,000 P-BG-EW07 Set 1200X1000X750-BR-HLZ

0000SON

I prodotti non sono classificati con uno specifico numero di classificazione nell'ambito del controllo sulle esportazioni in base al diritto dell'UE o dello Stato dell'emittente

Pagina 1/2

Schaeffler Savaria Kft.

9700 Szombathely, Zánati út. 31, Telefon +36 94 588-100, Fax +36 94 588-130, Internet www.schaeffler.hu

Cégjegyzék szám: 18-09-102576

HUF: IBAN HU92109180010000048012250042 (BIC/SWIFT BACXHUHB), EUR: IBAN DE22700202700020228319 (BIC/SWIFT HYVEDEMMXXX)



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 46923333

Datum/Date: 08.09.2021

del presente documento, salvo diversa indicazione nella voce specifica.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, Country)

Lieferanten-Nr.
Supplier No.

91018738

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Diese Beförderung unterliegt trotz
einer gegenteiligen Abmachung den
Bestimmungen des Übereinkommens
über den Beförderungsvertrag im
internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Page 1 / 1

10575370

Schaeffler Savaria Kft.

Zanati út. 31
HU-9700 Szombathely

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz Str. 23
DE-71634 Ludwigsburg

7938

3 Auslieferungsort des Gutes
Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

Land/Country Italien

14249

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Szombathely

Land/Country Ungarn

Datum/Date 09.09.2021

5 Beigefügte Dokumente
Documents attached

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive Carriers (Name, Address, Country)

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reservations of Carriers

6 Kennzeichen und Nr.
Mark and Nos

46923333

7 Anzahl der Packstücke
No. of Packages

2 0000SON

8 Art der Verpackung
Kind of Package

automotive

parts

9 Bezeichnung des Gutes
Description of Goods

10 Statistiknummer
Statistic Number

87089390

11 Bruttogewicht (kg)
Gross Weight (kg)

384,00

12 Umfang (m³)
Volume (m³)

1,800

Summe:

2 Colli

384,00

1,800

Bez.s.
Nr.9
Descr.
vide No.9

Gefahrzeitmuster-Nr.
Hazard Label No.

UN-Nummer
Number UN

Verp.-Gruppe
Packaging Group

19 zu zahlen vom:
to pay by:

Absender
Sender

Währung
Currency

Empfänger
Consignee

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

Fracht
Transportation Charges
Ermäßigungen
Reductions
Zwischensumme
Sub-Total
Zuschläge
Supplement
Nebengebühren
Additional Fees
Sonstiges
Others
Zu zahlende Gesamt-
summe/Total to pay

AG/SSH-PLL3 i.A. Janos Bedő

TEL: FAX:

14 Rückerstattung
Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
Payment of Freight Charges

FCA SZOMBATHELY

20 Besondere Vereinbarungen
Special agreements

Nem EKÁER köteles
szállítvány!
213.

21 Ausgefertigt in
Established in Szombathely

am
at 09.09.2021

Via der

24 Gut empfangen
Goods received

Datum
Date

22 Schaeffler Savaria Kft.
Zanati út. 31 9700 Szombathely
9700 Szombathely

Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg-Tammerfeld

13 SEP 2021

Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
Calculation of distance

von/from bis/to km

Paletten-Absender - Paletts Sender

Paletten-Empfänger - Paletts Consignee

Art Anzahl kein Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

Art Anzahl kein Tausch
Euro-Palette
Gitterbox-Palette
Einfach-Palette

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
Kfz

LBSC1825 LBSC919

Nutzlast in kg

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Anhänger

Benutzte Gen.-Nr.

0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CMR